6008 Ն 1888 ՅՈՒՆԻՍ 9 ԲԷՆԶՇԷՆԳԻՇ 29 ՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԻ ԱԼԱՖ ՅՈՒՆԻՍ 21 Ն 6008

Ղ-ԷՐ-ՄԷՋ ՀԷՐ ԿԻ-Ն ՆԷՐ-ԳԻՆ ՄԻ-ԱՅՆ ՄԻ-ԱՆԳԱՄ ԿԱՐԴԱ-ՑԷՔ ԶԱՐԳԱՑՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԻՆՉ-ՈՐ ԿԱՐԻՔ ԿԱ-ՅԱ ԱՅՍՊԷՍ ԱՌԱՆՑ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆ ԵՎ ՆՈՐ ԳԻՐՔԵՐՈՎ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ ՄԻՋՈՑՈՎ ՀԱՅԱՑՔԻ ՄԵՋ ԼԻՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ՄԵԾԱԳՈՒՅՆ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԿԱՏԱՐԵԼՈՎ ԵՎ ՆՈՐ ԳԻՐՔԵՐՈՎ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ ՄԻՋՈՑՈՎ ՀԱՅԱՑՔԻ ՄԵՋ ԼԻՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ՄԵԾԱԳՈՒՅՆ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԿԱՏԱՐԵԼՈՎ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԱԼ ԵՎ ՏՊԱԳՐԵԱԼ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԳԻՆ ԿԱՓԱԿԱՆ

ՍԿԶԲԱՅԻ ՄԵԾԱԳՈՒՅՆ . . . 8
ԱՅԼԻ ՄԵՋ 4
ԲՈԼՈՐ ԻՏԱՐԻՆ ՊԱՏՇԱՆ

Արևելեան Էջերեան

ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒ, ԶԷՇԴ ԴԷՅՈՒՆՔՈՎ ՓՈՐՁՈՒՆԱՆ ԹՈՂԹԱԿԱՆԻՆ, ՀԱՅՑԷ-ԴԷՐԸ. ՄԱՆԸ-ՊԷՆ ԷՖԵՏԵՐ ՀԱՐԳԱ-ՆՔՈՎ.

ՀՐԱՏ ՀԱՋԻՐԱՆ 9 20 ՓԱՐԱ. ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԱԼ ԵՎ ՏՊԱԳՐԵԱԼ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե ՓԱՆՈՍԵԱՆ 20 ՓԱՐԱ. ՀԱՅ ՇԷՎՎԱԼ 12

ԽԱՐԻՃԻՑԵԷ

—o—

ԹԷԼԷԿՐԱՖԱԿԱՆ

Լոնտրա, 19 Յունիս

Ալմանիա իմբերաթորու իքինճի Վիլհելմին պէեանմամէսինտէ իսթիմալ իյլէտիկի լիսանտան Ինկիլիզ զազէթալարը էնտիշնպ-ք օլուպ, սուլհուն մուհաֆազապը իչին բրէնս Պիսմարգըն հիմնէթինէ իսթինատ իյլէտիքլէրինի պէեան իտիւորլար։

Բէշթա, 19 Յունիս

Պիւտճէ գոմիսիոնունըն միւզաքերաթը էնտաբնտա, պաշ վէքիլ գոնթ Գալնոքի, պիր սիւվալա ճէվապէն, Ավսթրիա տէվլէթի Մակէտոնիա գրթասընտաքի իտարէի միւսաատէքեարանէի Օսմանիյէնին տէվամընը էլզէմ ատտ իյլէտիկինտէն, տէվլէթի ալիյնէի Օսմանիյէ իլէ Եունանիսթան արասընտա տէրէճէի մաթլուպէտէ հիւանիւ միւնասէպաթը տէվամը իչին էօթէտէն պէրի չալըշմագտան ֆարիզ օլմատըգընը պէեան իթմիշ տիր։

ԻՄԲԵՐԱԹՈՐ ՖՐԻԴՐԻԳԻՆ ՍՕՆ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Իմբէրաթոր Ֆրէտէրիգին պօղազընտաքի նէֆէս պօրուսու իլէ միատ պօրուսու արասընտա պիր տէլիք բէյտա օլարագ, պու իքի պօրու պիրի պիրինէ գարըշըրը զէման հէքիմլէր արթըգ խասթանընն սօն կիւնլէրի եադլաշմըշ օլտուղունու անլամըշլար տըր։

Իմբէրաթոր Ֆրէտէրիգ էօմրիւնիւն սօն կիւնլէրի օլան ալաֆ. յունիսին 13 վէ 14իւնճիւ կիւնլէրինտէ ղանէթ չիտտէթլի աղրըլար հիսա իթմիշ տիր։ Պօղազընտա հասըլ օլան գուրագլըղա պիր չարէ պուլմագ իչին, իմբէրաթոր, կիճէ կիւնտիւզ, վիսքի շարապըյլա գարըշըգ պիր միգտար ըլըգ սուեու աղզընա ալըպ թութմաղա մէճպուր օլտուղունտան, յունիսին 18 ինճի կիւնիւնտէն էօլտիւկիւ կիւնէ գատար կէօզ գաբաեամամըշ տըր։

Իմբէրաթոր չէքտիկի իշքէնճէլէր իլէ պէրապէր հալինտէն գաթիէն չիքեաեէթ իթմէմիշ տիր։

Իմբէրաթորիչա իլէ վէլիհատը աբէն 13իւնճիւ կիւնիւնտէն իթիպարէն խասթանընն եանընտան արթըգ այրըլմամըշլար տըր։

Իմբէրաթոր քէնտիլէրինի թէսէլլի իթմէք իւզրէ, էլինտէն կէլէնի իճրա իթտի։ Իմբէրաթորիչա Վիգթորիա կէօզ եաշլարընը զապթ իտէմէտիկի, վէ հէօնկիւր հէօնկիւր աղլամաղա գօեուլտուղու զէման, իմբէրաթոր քէնտիսինի եավաշճա եանընա չէքիպ, Ալլահըն էմրինէ իթաաթ իթմէք լազըմ կէլէճէկինի բարմաղըյլա կէօյիւ կէօսթէրէրէք անլաթմըշ տըր։

* * *

Իմբէրաթոր Ֆրէտէրիգ, թէսլիմի րուհ իթմէզտէն էվվէլ, եէնի իմբէրաթոր օլաճագ օլան բրէնս Վիլհելմ իսիթապէն եաղտըղը պիր քեպ ղընտա, «Հէր տիւրլիւ տէրա ոչ էլէմէ սապը իթմէկի էօյրէն. հիչ պիր չէյտէն, հիչ պիր հալտէն չիքեաեէթ իթմէ» տէտիկի կիպի, գըզը բրէնսէս Սօֆիա տախի չու սէօզիւ եազմըշ տըր. «Գըզըմ, տինտար օլ. իպատէթ իյլէ. իւմիտինի Ալլահտան հէր զէման քէսմէ։»

* * *

Իմբէրաթոր, էօլտիւկիւ կիւնտէն պիր կիւն էվվէլ, եանի աեբն Պէիւնճիւ կիւնիւ, իմբէրաթորիչա իլէ բրէնս Պիսմարգ եանընա կէլմիշ օլտուգլարընտան, իլք տէֆա իմբէրաթորիչանընն, սօնրա տա բրէնս Պիզմարգըն էլինի սըգ տրգտան սօնրա, Պիսմարգըն էլինի թութուպ իմբէրաթորիչանընն էլինէ գօյմուշ, վէ պէօյլէճէ իքիսինի պարըշտըրմըշ տըր։

* * *

Իմբէրաթոր, եէվմի մէգքիւրտէ, Սագսօնեա գրալիյլէ կէօրիւշմէք արզուսինտէ պուլունտուղունտան, միւշարիլէյհ գրալըն Բօցտամ սէրաեբնա կէլմէսի իչին թէլէկրաֆ չէքիլմէսինի պիր քեաղըտ եազարագ էմր իթմիշ վէ պու էմրի տէրհալ իճրա իտիլմիշ իսէտէ, գրալ Բօցտամա կէլինճէ իմբէրաթոր վէֆաթ իթմիշ տիր։

* * *

Իմբէրաթոր վէֆաթ իթտիքտէն սօնրա, հէքիմլէր, խասթալըղընընն ճինս ու նէվինի անլամագ իւզրէ, ամէլեաթը թէշրիհլէյէեէ թէշէպպիւս իթմիշլէր տիր։

—o—

ՄԻԻԹԷՎԷՑԱ ԻՄԲԵՐԱԹՈՐ ՖՐԻԴՐԻԳԻՆ ԹԷՐՃԷՄԷԻ ՀԱԼԻ

Իմբէրաթոր Ֆրէտէրիգ 1831 սէնէսինին հոկտեմբերի 18ինտէ տօղմուշ օլտուղունտան, 57 եաշընտա իտի։ Պօն տարիւլֆիւնունընտա միւքէմմէլէն թահսիլի մէարիֆ իտէրէք, էտէպկիյեաթ վէ ֆինունտա տօղթօրլըգ շէհատէթնամէսինի ախզ իյլէմիշ իտի։

1860տա ժէնէրալ բիւթպէսինի իհրազ իտիպ, 1864տէ Ցանիմարգա վէ 66տա Ավսթրիա վէ 70 վէ 75տէ Ֆրանսա մուհարէպէլէրինտէ գօմանտանլըգ իճրա իտէրէք զայրէթ ու էհլիյէթի ասքէրիյէսինի իսրազ իթմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ՝ Վէպսէմպուրկ մուհարէպէսինտէ ժէնէրալ Ապէլտուվօեա զաղէպէ իթմիշ, վէ զիքր օլունան Ֆրանսա ժէնէրալը մուհարէպէտէ թէլէֆ օլմուշ տուր։

Վօրթ վէ Բայշօֆէն մուհարէպէլէրինտէ տախի Մարէշալ Մագմահոնա զալէպէ իտիպ, մայեէթինտէ 75 պին նէֆէր պուլունտուղու հալտէ, 85 պին նէֆէր օլան Ֆրանսա օրտուսունու բիւճաթա մէճպուր իտէրէք, 36 թօր վէ 2 պայրագ վէ 4,000 էսիր ալմըշ տըր։

Միւշարիլէյհ՝ Պատ վէ Վիրթէմպէրկ ասքէրիյլէ ժէնէրալ Վէրտէրի Սթազպուրկուն մուհաֆազասընա մէմուր իտէրէք, Ալզաստան հարէքէթ, վէ Վէրժ տաղլարընտան կէչէրէք բրէնս Ֆրէտէրիգ Շարլզ օմանտասընտա պուլունան օրտունուն սօլ գօլունա իլթիհագ իյլէմիշ, վէ Մագմահոն քէնտիսինէն տէօրթ կիւն իլէրիլէմիշ օլտուղու հալտէ, անը թէագըպկէն Սէտան ճիվարընա մուվասալէթ իյլէմիշ, վէ Սագսօնիա վէլիհահտընընն գօմանտասընտա պուլունան ասքէր իլէ պէրապէր սէպտեմբէրին պիրինտէ տէրէճէի նիհայէտտէ բարլագ պիր մուզաֆֆէրիյէթէ մազհար օլմուշ տուր։

Շէյխէք, Մագմահոն իսթիտայի ճէնկինտէ մէճրուհ օլարագ, ադշամ իւզէրի, իմբէրաթոր Յիւնճիւ Նարգէօն թէսլիմ իշարէթի գլան պէկազ պայրագ չէքմիշ, վէ 83 պին նէֆէր, 4,000 զասիթ, 400 սահարա թօրու վէ 10,000 բէս հայվան իլէ արզը թէսլիմիյէթ իյլէմիշ տիր։

Սէպտեմբէրին կիւնտէ Փարիսէ իլանը ճիւմհուրիյէթ իլան իմիշ տիր։

Ալմանիանընն Յիւնճիւ վէ կիւնճիւ գօլ օրտուլարը Փարիսէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէրէք, Բրուսիա վէլիհահտը Սէն ըրմաղընընն սօլ քէնարընը վէ Սագսօնիա վէլիհահտը մէգքիւրըրմաղընն սաղ քէնարընը մուհասէրէ իթմիշլէր տիր։

1871 սէնէսի նոյեմբէրինտէ Բրուսիա վէլիհահտը բրէնս Ֆրէտէրիգ Շարլա ֆէլտ-մարէշալ բիւթպէսի թէվճիհ օլունմուշ տուր։

Հօէնճօլլերն խանէտանընտան օլան բրէսլէր հէնուզ պու բիւթպէէ մազհար օլմամըշտըր։

Միւսալէհատան սօնրա, միւշարիլէյհ Պէրլինէ ավտէթ իտէրէք, մունախարէն թէնսիգաթը ասքէրիյէ գօմիսիօնու բիւասէթինէ նասպ օլունմուշ տուր։

Միւշարիլէյհ պիր խայլի բէսմի զիեարէթլէր քճրա իտիպ, 1873տէ Վիէննա սէրկիի ումումիսինէ նկիթմիշ, վէ սօնրա, Սվէճ վէ Ցանիմարգա վէ Իթալիա գրալարըյլա միւլագաթ իյլէմիշ տիր։

1878 դեկտեմբէրինտէ, բէտէրի միւթէվէճճա իմբէրաթոր Վիլհելմին խասթալըղը զէմանընտա պիր միւատէթ թէտէրինէ վէքեալէթ իթմիշ տիր։

1881տէ, Բուսիա իմբէրաթորու միւթէվէճճա Զինճի Ալէքսանտրընն ճէնազէ ալայընտա հազրը պուլունմուշ տուր։

1883 փետրվարընընն 28ինտէ, Ինկիլթերրա գրալիչասընընն պիւեի ք գըզը Վիգթորիա իլէ իգտիվաճընընն 25ինճի յէնէսի միւնասէպէթիյլէ «Գիւմիշ տիւյիւն» չէնլիկինի իճրա իթմիշ տիր։

Սէնէի մէգքիւրէ նոյեմբէրինտէ Մատրիտ կիտէրէք, Սբանիա գրալը 12ինճի Ալֆոնսա իատէի զիեարէթ իյլէմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ մալիւմ օլան իլլէթի մախուֆէեէ միւպթէլա օլուպ, Իթալիատա վագը Սան-Բէմս սէյֆիյէսինտէ պուլունտուղու հալտէ, բէտէրինին վէֆաթը իւզէրինէ Պէրլինէ ազիմէթ, վէ

1888 մարտը 8ինտէ սանտալի իմբէրաթորիչէ ճիւլուս իտիպ, թամ 100 կիւն հիւքիւմէթ սիւրմիշ տիւր։

Միւշարիլէյհ Ինկիլթէրրա գրալիչասընընն պիւեի ք գըզը Վիգթորիա իլէ իգտիվաճընընն պիւեիւք գըզը Վիդթորիա իլէ իգտիվաճ իթմիշ, վէ իքի օղլու վէ տէօրթ գըզը օլմուշ տուր։

Պու ալթը էվլատընընն իսիմլէրի չունլար տըր։

Եէնի իմբէրաթոր Զինճի Վիլհելմ,
Բրէնսէս Շարլոթ,
Բրէնս Հանրի,
Բրէնսէս Վիդթորիա,
Բրէնս Սօֆի,
Բրէնսէս Մարգարիթ։

—o—

ԱԼՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՎՍԹՐԻԱ

Սթանտարտ դաղէթասընընն Պէրլին մուխպիրի տիւօրքի։

«Ավսթրիա իմբէրաթոնունուն, Բէշթատա, Ալմանիանընն իքի միւթէվէֆա իմբէրաթորլարը հազգընտա իյրատ իթտիկի նութգընտա իսթիմալ իյլէտիկի լիսանը թէվէճճիհ էրբաբանէ վէ էլֆաղը մուհապէթքիսմէրանէ Ալմանիատա մահզուզ իյլէթ վէ մէմնունիյէթի ազիմէ իլէ թէլագգը օլունմուշ տուր։

«Միւշարիլէյհին Ավսթրիա վէ Ալմանիա իթթիֆագընընն գավի էսասլար իւզէրինէ պինա օլունմուշ օլտուղունու պէեան իթմէքլի խուսուսու տախի բէք չօգ հիւսնիի թէէսսիր հասըլ իթմիշ տիր։

«Ֆագաթ Պէրլինտէ մէվճուդ խապէրլէր ալան զէվաթ՝ Ավսթրիա իմբէրաթորունուն իսթիմալ իյլէտիկի լիսանը թէէմինաթպախշ օլմագ իւզրէ թէլագգը իտէն Պօրսա մէճլիսէրի թարաֆընտան նէթգը մէզքիւրէ վէրիլէն իյի մանէաեր գապուլ իթմէք իսթէմէէօրլար։

«Բօլիթիգա ալէմինտէ, իմբէրաթորուն իսթիմալ իյլէտիկի լիսանը իթթիտալբէրվէրանէ սուրէթի մախսուսէտէ իլթիզամ օլունուեօր՝ զիրա, էմրօրա ահվալը ումումիյէէսինին պիր հալը թէրէտտիւտ իշթիմալտա տէվամ իթմէքտէ օլտուղու պիր զէմանտա՝ իմբէրաթոր սուլհանան, հազգգաթէն, զայրը միւթէրէտտիւտ պիր լիսան իլէ պահս իտէմէզ իտի։

«Վագտա եազընտա մուհարէպէ զուհուրինէ քիմսէ իհթիմալ վէրմէէօր իսէ տէ, մէվսուգ խապէրլէր ալան էհալի Սուլհուն ճան չէքիշմէքլիք պիր հալտէ պուլունտուղունու թէբրիկտան քէնտիլէրինի թութամաեօրլար։ Ֆագաթ պու հալ նէ զէմանա գատար տէվամ իտէճէկինի քիմսէ քէշֆ իտէմէէօր։

«Էկէր պիրտէն պիրէ թէրս պիր իշ զուհուր իտէր իսէ, պիրտէն պիրէ տախի Սուլհ պաճերրատան աշաղը եուվարլանմագ տըր։

«Շուրասը միւհթէմէլ տիր քի, չիմտիքի հալտէ, էբէյիճէ ուզուն պիր միւատէթ՝ հիչ պիր թէպքատիւլվուն դու պուլմաեաճագ տըր՞

«Պուլկարիսթան մէսէլէսինտէ – եաքընտա զուհուրի միհթէմէլ՝ օլան մուճհարէպէնին պաշլըճա սէպէպլի օլան Պուլկարիսթան մէսէլէսինտէ – կէչէն պիր գաչ այլար զարֆընտա հէնուզ հիչ պիր ատրմ աթըճմամըշ տըր։»

—o—

ԱՃԷՄԻՍԹԱՆ

Պու կիւնքի կիւն, Թէհէրանտա, Ինկիլթէրրա, Ռուսիա վէ պաղէն Ռուսիաեա վէ պաղէն Ինկիլթէրրաեա մաիլ օլան Աճէմիսթան փօլիթիգալարը պէյնինտէքի զիտտիյէթտէն պահա իտէրէք, Թարիգ զաղէթասը շու վէճհ իլէ իյզահը մատտէ իտիեօր.

«Իրան տէվլէթինին մէնաֆիի միլքիյէսինէ էն զիեատտ մուվաֆֆըգ օլան հարէքէթ նէ Ռուսիանըն վէ նէ տէ Ինկիլթէրրանըն մէնաֆիինէ խըզմէթ իթմէկէրէք, ճիւմլէսիյլէ իթիլաֆ ու միւսալէմէթ էսասընա միւսթէնէտէն պիր փօլիթիգա իլթիզամը, վէ շու գատար վար քի մատտէի պագա վէ հաեաթըն միւշթէրէք օլտուղու տէվլէթի Ալիյէ իլէ պիր իթթիհատ ու իթթիֆագ ագտ իթմէսի էսպապընըն թէհարրիսի տիր.

«Միւգթէզաի մէվգը, իճապը տիեանէթ կիպի բապրթալար իլէ մէնաֆիին միւթթահրտ օլտուղու սալթանաթը սէնիյէի Օսմանիյէ իլէ պիր գաթ տահա թէվսիգի (գավիլէշտիրմէք) միւնասէպէթ վէ թէվհիտի (պիրլէշտիրմէք) հարէքէթ իտէրլէր իսէ, ագվամը իսլամիյէ թէէմինի մէնաֆի իլէ պէրապէր տիւվէլը սաիրէնին հէր իքիսի հագգընտա թաղէիրի (պաշգալաշտիրմագ) նազար ու մուամէլէսէ մէճպուր օլաճաղը տէրքեար պուլունմուշ տիր.»

Թարիգ զաղէթասը, խաթիմէի իֆատաթընտա, տիեօր քի.

«Պինաէնալէյհ, Իրան ըէճալը սիեասիյէսինին (տիբլոմաթլարընըն), վէ պիլխասսա Շահ հազրէթլէրինին, պու նոգթաի իթթիհատա թէգարրիւպ (եագլաշմագ) իչին էֆքեարը ումումիյէի Օսմանիյէնին մինէվվէլ միւթէմաիլ օլտուղու պիր հագգգէթի կէօրիւպ, անա կէօրէ թէտվիրի (չէվիրմէք) փէրքեարը (յարխ) սիեասէթ իյլէմէլէրի լազիմ տիր.»

—o—

ՖՐԱՆՍԱ

Ցունիս 10 Թարիխիյլէ, Փարիստէն Թարիգ զաղէթասընա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպուն պագը մուհիմ ճիւմլէլէրի պէր. վէճհի աթի նագլ օլունուր.

Տիւվէլի ֆէխիմէնին թէալիհաթը վէ Ֆրանսանըն թէտարիքեաթը՝ էվրօպատա ճալիպի էնտիշէ օլուեօր. Պաղը զաղէթալարտա, Ֆրանսա իքմալը թէտարիքեաթ իթթիքտէ, ինթիգամա գրեամ իտէճէկի, վէ Ալմանեա, Ավսթրիա վէ Իթալեանընն իթթիֆագը Ֆրանսա ալէյհինտէ օլտուղու ըէսմիեէ գարիպ սուրէթտէ պէեան վէ Ֆրանսըզլարընն ասաեիչի ալէմէ թէհտիտ իթթիքլէրի իտտաա օլունտուղունտան, Ֆրանսա բօլիթիգասընա տայիր հագգգէթի հալին պէեանընա լիւզում կէօրիւլմիշ տիր.

Էվրօպատա, ումում տէվլէթլէր թէտարիքեաթը հարպկյեէ իլէ իշթիղալ իթթիքլէրինտէն հարպ իտէճէքլէր տիր զանն օլունուեօր իսէտ, մուհարէպէնին նէ զէման զուհուր իտէճէկի քէշֆ օլունամաեօր.

Ֆրանսատա բօլիթիգա իլէ ուզրաշան զէվաթըն շիտտէթլի նութգլարընտան միճէրրէտ մուհարէպէ օլաճագ տըր տէյի պիր մանէա չըգմազ. Խարիճէյեէ նազըրը Մ. Կոպլէ իսէ, էն սօն նութգունտա, մուհարէպէ օլմաեաճաղընը թէէմին իթմիշ տիր.

Ֆրանսատա օթուրան միւթէպէր էճնէպիլէր՝ Ֆրանսա էհալիսինին էֆքեարը սուլհբէրվէրանէսինի թաստիգ իտէպիլիր. Փարիս շէհրի պիր գարըշըգլըգ մէրքէզի օլսա, թէպասի էճնէպիյնէ պու գատար քէսրէթլէ Փարիսէ կէլիպ օթուրմազլար իտի.

Ֆրանսատա, Իթալեա, Ավսթրիա, Մաճարիսթան վէ Ինկիլթէրա ալէյհլէրինտէ էֆքեարը զարազքեարանէ պուլունմատըգը Լօնտրա Բարլամէնթօսունտա թաստիգ օլունմուշտուր.

Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի պաղը միհիմմ մէսէլէլէրտէն, վէ ալէլխուսուս Մըսրը մէսէլէսինտէն տօլաեը եէքտիկէրիյլէ իսթիլաֆը էֆքեարտա պուլունուեօրլար իսէ տէ, պէյնլէրինտէ եագընտա մուվաֆագաթ հասըլ օլմասը միհթէմէլ տիր.

Ֆրանսատան Ինկիլթէրրաեա իտխալ օլունան շարապլարընն կէօմրիւկիւնիւ զամմ իթմէք մէսէլէսի շիմտի պու իքի տէվլէթ պէյնինտէ միւզաքէրէ իտիլիպ, Ֆրանսա աղնամընընն (գօեուն գուզու) Ինկիլթէրրաեա կիրմէսինի գօլայլաթմագ իւզրէ տախի մուխապէրէեէ պաշլանըլմըշ տըր.

Ալմանիա տէվլէթի՝ Ալզաս-Լօրէնտէ սէյեահաթ իտէնլէր հագգընտա բասաբօրթ ուսուլընը չէտիտէն իճրա իթմէքտէ իսէտէ, Ֆրանսա չէտիտ ուսուլա գարշը եինէ այնի չէտիտ ուսուլ իլէ մուգապէլէ իթմէք նիեէթինտէ օլմաեըպ, անճագ եօլճուլարընն բասաբօրթ ալմալարընը գօլայլաթմագլա իքթիֆա իյլէեօր.

—o—

ԻԹԱԼԻԱՅԱ ԶԻՆԱՔԵԱՐԼԸՂԸՆ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՃԷԶԱՍԸ

Իթալիա Գապինէսի թարաֆընտան մէճլիսի Մէպուսանա պիր ճէզա գանունու լայհասը թէքլիֆ օլունմուշ իտի.

Մէզքիւր լայհա մատտէ պէ մատտէ միւզաքէրէ վէ գապուլ օլունմուշ տըր.

Գանունը մէզքիւր ահքեամընճա, պունտան պէօյլէ, զինաքեարլար, իսրտը տրքէք օլսուս ըսլտը գատրն, 4 այտան 30 աեա գատար մահպուսիյէթլէ ճէզալանտըրըլաճագլար տըր.

Իսթէր խանէսինտէ օլսուն, իսթէր խարիճտէ օլսուն, մանթօնէթասը պուլունան էվլի պիր ատէմ տախի եինէ օլգատար միւտտէթ հապս օլունաճագ տըր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

—o—

ՄՈՒՇ ՎԱԳԱՍԸ

Մուշտա վուգու պուլան էսէֆամիզ պիր վագաա կիւնլէրինտէ զաղէթամըզ տուրմագտէ օլուպ, վէ օլ խուսուսա տայիր եազըլանլարտա իսէ պիր թագըմ շայեանը մէրագ վէ գրիթիգա նօգթալար պուլունտուղունտան, էհալինին, էօյլէ հէր օգուտուղու շէեէ պիրտէն պիրէ գաբըլարագ ալտանմաեըպ, իլլա, միւթալաա վէ մուհաքէմէ իյլէմէսի, վէ օգուտուգլարը զաղէթալարընը տերէճէլէրինի անլամասը նէյեէթիյլէ, մէզքիւր նօգթալարընն պէեանընը էհէմմիյեէթտէն ատտ իյլէմիշիզ տիր.

Մէզքիւր վագաաեա տայիր ալընմըշ օլան թէլէկրաֆ Մէճմուատա օգունտուղու կիպի, սայիր զաղէթալարտա տախի ճիւզիճէ ֆարգը սուրէթտէ օգունմուշ տուր.

Իչթէ Մէճմուատա օգունանընն սուրէթի.

«Պիր վուգուաթը միւթէէսսիֆեի միւպէյեին 27 ապրիլ թարիխի թէլէկրաֆըմա, ճէվապ ալամատըմ. կիճէլէեին ույգուտա իքէն, էօլտիւրմէք գաստիյլէ իւզէրիմէ պիլհիւճում, օն իքի եէրիմտէն պէնտէնիզի ճէրհ իտէն, վէ սաեէյի հաղրէթի Փատիշահիտէ ախզ ու կիրիֆթ օլունան ճանիլէր, էրմէնի շիրքէթի մէքթէպի խօճալարընտան պիրիսի իլէ տիկէր իւչ էրմէնի օլտուղու անլաշըլմըշ իսէտէ, մուհարրիք վէ շէրիքլէրի մէճհուլտուր, եաթագտաեըմ. թապիպլէր թարաֆընտան թէտավի օլունմագտաեըմ.

«Իմզա. Օհանեան.»

Պալէատէքի թէլէկրաֆտան աշիքեար սուրէթտէ անլաշըլմագտա տըր քի, մէզքիւր ճինաեէթտէն մագսէտ պիր խըրսըզլըգ օլմաեըպ, իլլա խուսուսի պիր զարազ եա ատավէթտէն նէշէթ իյլէմիշ տիր. Հալպու քի, շունա թէճաճիւպ օլունուր քի, մէճրուհու միւմաիլէյհ թարաֆընտան, ճանիլէրին էրմէնի օլտուգլարը, վէ հաթթա, պիրինինտէ, էրմէնի շիրքէթի մէքթէպի խօճալարընտան պուլունտուղու իչար իտիլտիկի հալտէ, ճինաեէթին սէպէպինէ տայիր հիչ պիր շէյ իչար իտիլմէմիշ տիր. Վէ տիւնեատա, սէպէպսիզ իսէ հիչ պիր շէյ օլամատըգը, վէ ալէլ խուսուս պու եօլտա պիւեիւք պիր ճինաեէթտէ, պիւեիւքտէ պիր սէպէպ պուլունաճաղը թապիի տիր.

Վէ իքինճի թէճաճիւպ օլունաճագ նօգթատա շու տուր քի, մէզքիւր ճինայէթ ապրիլին 26 սընտա, եանի Բասգալեանընն իւչիւնճիւ կիճէսի վուգու պուլմուշ, վէ պա թէլէկրաֆ պուրաեա պիլտիրիլմիշ իքէն, անլաշըլան, սէքիզ օն կիւն գատար թէլէկրաֆըն ճէվապընը միւմաիլէյհ ալամատըգընտան, իչպու իքինճի թէլէկրաֆը չէքմէքլիկէ մէճպուր օլմուշ, վէ պուրատատա, անճագ օն իւչ կիւն սօնրա, եանի մայիս 9 տա նէշր իտիլմիշ տիր.

Պու եօլտա պիր ճինաեէթէ տայիր պիր թէլէկրաֆըն, պէօյլէ պիր հաֆթատան զիեատտ մէյտանէ չըգարըլմատասընտա տախի, մութլագա պիւեիւք պիր սէպէպ օլմալը տըր քի, պիրթապի օտա իլէրուտէ անլաշըլապիլէճէք տիր.

Վէ մէզքիւր թէլէկրաֆտան անլաշըլտըգընա կէօրէ, վէ եախօտ, հիչ տէկիլ իսէ, միւմաիլէյհ եպիսկոպոսուն շիւբհէսինէ կէօրէ, մէրգումանճանիլէր եալընըզ տէօրթ քիշի օլմաեըպ, իլլա, սայիր արգատաչլարը վէ թահրիք իտիճիլէրի տախի պուլունմագտա իմիշ տիր. Վէ պունտան տախի նէշէթ իտէր քի, քէյֆիյէեթտէ, բէք պիւեիւք պիր սէպէպ օլմալը տըր, չինքի, ուֆագ թէճիք պիր սէպէպէ մէպնի, եէտի սէքիզ, վէ եախօտ տահա զիեատտ քիշինին իթթիֆագ իտիպտէ, կիճէլէեին պիր խանէ պասարագ, պիր եպիսկոպոսուն թէլէֆինէ տէկիլ, հաթթա, պիր թավուղուն թէլէֆի գաստիյլէ պիր քէօմէսէ պիլէ հիւճում ճիւրաթ իթմէքլիք, գաթան ագլ ու մանթըգը գապուլ իտէճէկի մէվատտէն ատտ օլունամաեաճաղը աշիքեար տըր.

Մէճմուա քէնտի թարաֆընտան, մէզքիւր թէլէկրաֆը խարիճինտէ օլտուղու հալտէ, կէրչի պիր չօգ խէեալի չէյլէր սէօյլէմիշ իսէ տէ, չօճուգճա լագըրտըլար օլտուղունտան, գալէ ալմագլըղա լիւզում կէօրմէեիզ.

Շու տախի շայեանը տիգգաթ վէ մէհմունիյեէթ տիր քի, հէլէ միւմաիլէյհ եպիսկոպոս, հէր նէ գատար օն իքի եէրինտէն եարալանմըշ իսէտէ, իքինճի թէլէկրաֆտան պիր իքի կիւն սօնրա չէքտիկի պիր թէլէկրաֆտան, ճարիհալարընընն միւհլիք սուրէթտէ օլմաեըպ, քէսպի իֆագաթ իթմէք իւզրէ պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր.

(Տէվ.)

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

ՓՈԽԱՆՈՐԴ. ԱԶԳ. ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

Կարնեցի Գուլումճուլ՝ օղլու Մկրտիչեան Պապիկ անուն ազգային մը յութ ամաց հետէ յօտարութիւն ելած եւ անյայտ եղած է.

Ցիշեալն՝ անագագործ է արհեստիւ, ամաց իբր երեսնից, միջակ հասակաւ, խաժակն, հերօք եւ ընչացիւք շէկ, ունի մեծ քիթ, ճուաձեւ դէմք եւ վզին վրայ մի ուռոյց.

Նոյնպէս Եդեսացի Ազարեան Անանիայի որդի Ադամ անուն եօթնեւտասնամեայ պատանին՝ որ հասակաւ է միջակ, յանձնէ փոքր ինչ նիհար, դէմքը ճերմակի մօտ դեղին, աչքերը մեծ ու սեւ, ատամունքը խոշոր եւ բերնին վերի կարգի առջեւի ատամունքէն մին կիսովի կոտրած, նախորդ ամսոյ 12ին յանկարծակի անյայտ եղած է.

Կը յանձնարարուի Արգոյ ազգայնոց, որ եթէ երբէք յիշեալ անձանց ուր, ողջ կամ մեռեալ լինելն մասին ոեւէ ծանօթութիւն ունին, բարեհաճին ծանուցանել Ազգ. Պատրիարքարանիս ի գիտութիւն.

7 Ցունիս 1888

Ի Պատրիարքարանի

Հայոց Կ. Պոլիս

ԱՍԼՐԱՆԻՑՔԵՐ

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍ

Էսհ. Ում.	Սէրթ)	
» »	Ցունիս 8 գաբն. Բ. Բ.	15-25
» »	Ցունիս 9 սապահ աշ	15-28
	էն Նիւքսէս	15-20
» »	» աշաղը	15-28
» »	Սաաթ 5 աշ	15-28
Ա.	Սէրի Ինկիլիզ լիրասը	24-30
Բ.	» » »	14-20
Գ.	» Օսմանը լիրասը	15-25
Ինֆիֆիէ քսուբան քէսիկ Ինկիլիզ		—
Բուամլի շամանտրէր		4!-25
Բաբոր	դուրուշ	
Հավալէսի	»	15
Ազգ. Գազէթ	»	6-

—

ԱԳՕՍՏՈՍԻ ԳԻՆԱՐԸ

Գրեսի ժէնէրալ	6% Բ. Բ.	7-23
Սօսիէթէ ժէնէրալ 6%		4-16
Իսթանպոլ պանգասը		6-18
Սօսիէթէ օթման		4-15
Թրամվայ 5%	Բ. Բ.	67-50
Լավրիում (մատէն)		116

—

Օսմանը լիրասը 100	Ղ. Բ.
Ինկիլիզ լիրասը	111 5
Ֆրանսայի ֆրանգաս	38-10
Բոլ	90-20
Դրիսմից ֆրանգաս	51-50
Գերման մարկասի	108-13
Մէթ ասքի	102-
Գէշիք	103-½
Ալթըրգ	103-13
Թասվիլէյի էսհամ էն Նիւքսէս	10-75
» աշաղը	11-30
Սաաթ 6	11-30
Պարպոն գայիմէսի գոմիք	10-73

—

ԻՍԹԻԴՐԱՋԸ ՏԱԽԻԼԻ

		Ղր.	Բր.
Դրաանը	Բ. Բ.	38—	15
Ալբլոը		—	

ՏԱԽԻԼԻՑԵԷ

—o—

ԹԷՎ. ՃԻՀԱԹ

—

ՐԻԻԹՊԷ

Իփէք սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը Իփէք գօմանտանը միրիլիվա Սալիհ փաշաեա Թէֆվիզ.

Մալաթիա խանէտանընտան Ագիզ գառտէ Մուսթաֆա աղան Ըսթապլը Ամիրէ փաեէսի։

Էնգարէ վիլաեէթի մաթահրիրի վերկի միւտիրի Աքիֆ էֆէնտիէ բիւթպէի սալիսէ։

Մէքթէպլի թըպպիսէէի միլքիսէէտէն նէշէթ իտերէք Պալըքէսիր պէլէտիյէ էճզաճըլըզընտա իսթիխտամ օլունան Ալի-Սիւրէյա էֆ.էէ բիւթպէի բապիէ թէվֆիհ պույրուլմուշ տուր։

ՆԻՇԱՆ

Սինօպ միւթէսարրըֆը Վէյսէլ բաշաեա, Սէլանիք խախամպաշը գահիմ մագամը Պագօճանինագօտ էֆէնտիէ Յիւնճիւ բիւթպէլերտէն Մէճիտի ինսան պույրուլմուշ տուր։

—o—

ԿԱԶԻՕԶ ԼԻՄՕՆԱԹԱԼԱՐԸՆԸՆ ՄԱՋՍՐՈԹԸ

Պու կիւնքի Սաատէթ զաղէթասընտա նէշր օլունան պիր վարագատա, գուլլանըլան մաքինալարա նէզարէն զաճ-եաղը վէ լիմոն-թուզու գարըշարրըլմատըգճա չէհրիսիզտէ կազէօզ լիմոնաթասը եափըլամազ օլտուզու, վէ պէօյլէ էճզալար իլէ թէրթիպ իտիլէն կազէօզլարըն իսէ սրհհէթէ մուզիրը իտուկի պէեան օլունմուշ, վէ Սաատէթ զաղէթասը տախի թէրճէմանը Հագիգաթ իլէ Մօնիթէօր զաղէթալարընը պու կազէօզլարըն մազարրաթընը վագթիյլէ պէնալէր եազարագ իլան ինթիմ օլտուգլարընը զէյլը վարագատա իլավէ իյլէտիքտէն սօնրա, պու պապատ սրհիյէէ իտարէսինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իտիեօր։

* *

Մէգքիւբ լիմոնաթալարըն եալընըզ իչիլմէսի տէյիլ, պունլարըն հէնուզ աղը աչըլմամըշ օլան չիչէլերինին մէյտանտա պուլընարըրլմասընը պիլէ մազարրաթը վար տըր։

Կէչէնլէրտէ՝ հէրիֆին պիրի մէգքիւբ չիչէլերտէն պիրինի բարմաղըյլա աչմագ իսթէտիքտէ, թափասը չիտտէթլէ պիր եէրինէ ֆըրլաեարագ քէնտիսինի ֆէնա տուրէթտէ եարալամըշ օլտուզու զաղէթալարտա օգունմուշ տուր։

Քէզալիք կէչէնլէրտէ, պիր պագդալ տիքքեանընտա, պիր կազէօզ չիչէսի տուրտուզու եէրտէն պիրտէն պիրէ վաթլաեարագ գըրըլմըշ իսէտէ, հէլէ գըրըգլարը քիմսէեէ իսապէթ ինթիմիշ տիր։ Եալընըզ չիչէնին եանընտաքի փէնճէրէնին ճամընը գըրմըշ տըր։

—o—

ՉԷՆՊԷՐԼԻ-ԹԱՇԸՆ ԹԱՄԻՐԻ

Կիւնիւն պիրինտէ մազալլահ պիւեիւք պիր գաղա չըգարաճաղը մէկհուզ օլուպ հաթթա կէչէնլէրտէ թէվֆէսինտէն 3-4 օգգալըգ պիր թաշընն եէքտիկէրիյլէ գօնուշմագտա օլան իքի ատամ արասընա տիւշմիւշ վէ ֆագաթ համտ օլտուն պիր սագաթլըգ զուհուր ինթիմիշ օլուզու իչիտիլմիշ օլահ Չէնպէրլի-Թաշըն էմրի թամիրինէ պիր գաչ կիւն ագտէմ Շէհիր էմանէթի մէսարիֆիյլէ պաշլանըլարագ թէվֆէսինէ գատար իսկէլէր տախի եափըլմըշ իսէտէ, էմանէթը մէգքիւբէ, Ցէրսատէթտէ պուլունան տիքիլի-թաշլարը վէ սայիր

քէթտէ զայպ օլուպ մէյտանտէ գալարագ, պիր չօգ զահմէթլէր չէքէճէկինի պիլմէքտէ իտի։

Ֆագաթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, լօրտ Բալմիւրիւն, մէզպուրէնին նէրէեէ կիթմէքտէ օլմասընը անլամագ իսթէմէսիտէ, չիւբհէ վէ մէրագընը թահրիք իյլէտիկինտէն, մէզպուրէնին կիւզէլիկինէ համլ իյլէմէքտէ, վէ քէնտու քէնտուեէտէ,

—Պէնճէ հիչ պիր մէսուլիյէթ եօգտուր, մէզպուրէնին քէնտի պիլէճէկի պիր մատտէ տիր, պէնիմ պօրճում, անճագ ինանիյէթ իգթիզասընճա, կիտէճէկի եօլու կէօսթէրմէքլիք տիր, - տիմէքտէ իտի։

Շօքինկ, մէզպուրէեի, կէչիլմէսի լազըմ կէլէն սօգագլարը տօլաչարրարգտան, վէ Սէն-Ժիլ քիլիսէսի էօնիւնտէն կէչիրտիքտէն սօնրա, Լավրէնս սօգաղընտան իչէրի իտխալ իյլէտի։

Կէրէք պալըգճընըն վէ կէրէք մատտամ Ֆանօշուն հագգլարը վար իտի, զիրա մէզքիւբ սօգագ հավասըզ վէ գարանլըգ սօգագլարտան պիրի օլտուգտան պաշգա, քիւհնէ վէ միսկինտէ էպնիյէէլերտէն իպարէթ իտի՝ վէ գալտրրըմլար մուրտարլըգտան կէօրիւնմէզ մէր թէպէտէ օլտուզու կիպի, սէքէնէսի տախի օլ մէրթէպէ ֆագը վէ սէֆիլ պիր հալտէ իտի քի, չօճուգլար ատէթա չըպլագ օլուպ, վէ գարըլար իւզերինտէ իսէ, չուլ վէ բաչավրա բարչալարընտան պաշգա պիր էլպիսէ կէօրիւլէմէմէքտէ իտի։

Էվլերտէն չօճլարընը սօգագ գաբուլարը տախի օլմատըղընտան, մէրտիվէնլէր գուրարագ բէնճիրէլերտէն կիրիպ չըգմագտէ իտիլեր։

Մէզքիւբ սօգագտա Իրլանտալըլար սաքին օլմագտա օլուպ, վէ էքսէրիսիտ սէպզէվաթ սաթմագլէ մէշղուլ պուլունմագտէ իտիլեր։

Գարըլար, չօճուգլարըյլա էվլերինտէ օթուրմագտէ, վէ էրքէքլեր տախի ագշամլարը, սաթարըգլարը սէպզէվաթլարընը պօշ էլ արապալարընը եիթիպ եիւբիւտերէք ավտէթ իյլէմէքտէ իտիլեր։

Շօքինկ իլէ կէնճ գատրն վէ չօճուզու, մէզքիւբ սօգագտան իչերի կիրտիքլերինտէ, մէյտանտէ հիչ պիր ատէմ պուլունմագտէ տէկիլ իտի։

Շօքինկ տիղլերի իւզերինտէ պիր չնճուգ թութարագ էյլէնտիրմէքտէ օլան, վէ օն տէօրթ օն պէշ չաղլարընտա պուլունան պիր գըզա,

—Բաթրիքին էվի դա՞նղիսի տիր, - տէյի սիւալ իյլէտի։

Վէ մէրսումէ տախի,

—Պուրատա բէք չօգ Բաթրիքլեր վար տըր, սիզին արատըղընըզ գա՞նղի Բաթրիք տիր, - տէյի ճէվապ վիրտի։

Պունուն իւզերինէ, Իրլանտալը գատրն տիւշիւնմէկէ պաշլատը, վէ քէնտի մէմլէքէթինտէ իքէն իչիթմիշ օլտուզու պիր լուղթ խաթրընա կէլտիկինտէն,

—Բաթրիք Ցրիւրիեի իսթէրիզ, - տէտի։

անթիդալարը թամիր իթմէք Մէարիֆ նէզարէթինին վաղիֆէսի օլտուզունու նաղարը տիպգաթա ալարագ, պու թէչէպպիւսէն ֆարիզ կէլմիշ օլտուզունու Լէվանթ Հէրալտ եազըեօր։

—o—

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սթամպուլ զաղէթասընտա օգունտուզունա կէօրէ, փօսթա վէ շրմէնտրֆէր իչլերինէ տաիր պիր մուգավէլէ ագտը իչին Պուլկարիսթան իլէ հիւք. Սէնիյէ պէյնինտէ ճերէեան իսէն մուզաքերաթ եինէ միւվագգաթէն թաթիլ իտիլմիշ տիր։

Օսմանլը մուրախասալարը գալէմ ալմըշ օլտուգլարը մուգավէլէնամէ բրօկրամընը կէրի ալմըշլար տըր։ Պապը-Ալի թարաֆընտան Մ. Վուլգօվիչ մէգքիւբ բրօկրամը հազըրլամասը էմր օլունմուշ տուր։

Մուսախիլէյհ—Պուլկարիսթան մասլահաթկիւզարը — Մ. Վուլգօվիչ տախի պունու հազըրլամըշ իսէ տէ, հիւանիւ բիզալարընը թահսիլ իթմէք իչին Սօֆիա հիւքիւմէթինէ կէօնտէրմիշ տիր։

Պինահէնալէյհ մուզաքերաթա թէքրարէն պաշլամագ իւզրէ, Պուլկարիսթան գապինէթօսընընն ճէվապընա լէնիլմէքտէ տիր։

—o—

ԻԶՄԻՏՏԷՆ ԷՆԿԻԻՐԻԵԷ ՇԸՄԷՆՏԸՃԻՐ

Մ. Բօլինկ նամ պիր ինկիլիզ միւհէնտիսինին էվվէլքի կիւն չէհրիսիզէ վասըլ օլտուզու, վէ Իզմիտտէն Էնկիւրիւեէ գատար թէմոիտ օլունաճագ

օլան խաթթը նազարը թէֆթիշտէն կէչիրմէք իւզրէ պիր հէյէթի թէֆթիշիյէ (սինտիգա) թաստիքընտան օրալարա կէօնտէրիլտիկի, վէ պու հէյէթին մէզքիւբ խաթթըն իճրաաը զրմիքընտա իմթիեազ խաթիտա իտէճէկի խսիթիսպար իտիլմիշ տիր։

—o—

ՓԻՍԼԻՔ ՊԷԼԱՍԸ

Թէրճէմանը Հագիգաթ զաղէթասընըն իշարընա նէզարէն, Պիւեիւքտերէտ, Ցէրէ-իչի նամ մահէլլէ պիր գաչ կիւնտէն պերի պօզաղ իսաթալըզը պաշ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշ տըր։

Պու իլլէթէ թութուլանլար պաշլըճա եէհուտի չօճուգլարը իմիշ։

Պու իսաբաթալըզըն զուհուրինէ սէպէպ՝ ֆագիր եէհուտի ֆամիլեալարը օթուրմագտա օլան մէզքիւբ մահէլէնին փիսլիկի իմիշ։

—o—

ՊԱՑԹԱՐԼԱՐ

Պայթարլըզըն թէրագգըսը, վէ մէմալիքի Շահանէտէ նազարի վէ ամէլի (տեսական եւ գործնական) միւքէմմէլ պայթարլարը եէթիշտիրիլմէսի իչին չերէֆաուտուր իտէն իրատէյի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, էվվէլքի կիւն, պայթարլըգ մուալլիմլերի վէ թալէպէկեանը Մէքթէպը թըպպիսէտէն թէֆրիգ օլունարագ Բոնկալթիտէ քեանին Մէքթէպի Հարպիյէսէ նագլ օլունմուշլար տըր։

—o—

ԹԱՋՄԻՆԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԵԷ

Թաղմինաթը հարպիյէսէտէն տօլաեը Ռուսիաա վիրիլմէսի մուգարրէր օլան մէպլաղը թագսիթլէրինտէն

ճագ լնրընը, եանի, գանղի էվվկիրէճէքլերինի կէօրիւպ անլամալըսըն։

—Բէ՛ք ալէա, էֆէնտիմ։

—Իչթէ պունու պէօյլէճէ եարտրգտան սօնրա, տէրհալ կէլիպ պանա իսապէր վիրմէլիսին, վէ օն թանէճիք լիրաեըտա պէնտէն ալմալըսընչ։

—Ամա՛ն եա Ռէպպիմ, նէ՞ սէօյլէեօրսունուզ, էֆէնտիմ, հէբսի պո՞ւ գատար մը, պաշ իլէ ճա՛ն իւսթիւնէ, էֆէնտիմ, - տէտի Շօքինկ սէվինճինտէն նէ եարաճաղընը չաշըրարագ։

Պու հէնկեամտէ մատամ Ֆանօշտա քէնտի արգատաշը օլան ուզուն գարընը եանընա եագլաշարագ, վէ կիզլիճէ սէօյլէեէրէք։

—Մատամ Էմիլինին, կէլիպ պիզտէն քէնտի չօճուզունու իսթէմէքտէ օլմասընը, վէ պինահէն ալէյհ, մէրսումէնին չօճուզունունտա էօլմիւշ պուլունմասընը պիլմէքտէսինե։ տիմէք տիր քի, մէրսումէնին չօճուզունուն եէրինէ վիրմէք իչին, օնա մանէնտ պիր չօճուգ էլտէ իթմէքլիկէ էշէտտի իհթիեաճընընը վար տըր։ չի՛ չարէ, իչթէ պէօյլէ օլտու, տէճնիպ տօլաշրպտա իչին պու հալի քէսպ իտէճէկինի քի՞մ պիլիր իտի, մէկէրչի, խաթրը ու իսէեալընընզան պէօյլէ օլմասը կէչմէքտէ՞ մի իտի։ . . . - տէտի։

—Իեի էմմա, պու չօճուզուն վալիտէսի եանընտա տըր . . . նա՞սըլ օլապիլիր . . . - տէյի ճէվապ վիրտի ուզուն գարը։

—Ա՛տամ սէնտէ, վալիտէսի՛մ . . . պիզ անը, վալիտէսինին եանընտան աեըրըզ գաբաատապիլիրիզ։ Վիլթըն պէնիմ խաթրըրմ իչին օլ պապատ քէք ալէա պիր թէտպիր տիւշիւնէպիլիր, - տէտի մատամ Ֆանօշ։

Մատամ Ֆանօշ պունու պէօյլէ սէօյլէմէքտէ իքէն, վաբօր Շարինկ-Գրօս իսկէլէսինէ եանաշտը, վէ եօլճուլարտա տիշարը չըգարագ, զաթէն չըմէնտրֆէր մէրքէզի օրատա պոՒլունմասը ճիհէթլէ, թօրլանմագտէ օլան պինլերճէ գալապալըզըն իչինէ գարըշտըլար։ Հավա տիւմանը օլուպ վէ կէրչի կազ ֆէնէրլէրիտէ եանմագտա իտի իսէ տէ, Իրլանտալը գատրն իլէ չօճուզու, գանղի թարաֆա կիտէճէքլերինի պիլմէտիքլերինտէն, մէզքիւբ իզտիհամ իչինտէ զայպ օլմագտա իտիլեր։

—o—

3.

Մէզպուրէ կէնճ գատրն իլէ չօճուզու, չէնտ-տագըգա էօյլէճէ շաշըրըպ գալտրլար։

Իզտիհամ սօգաղըն իքի թարաֆընտան սէլ կիպի ագմագտա, վէ պիր պիրլերինի գարշըլամագտա իտիլեր։

Վէ օրթա Եէրտէն, Ֆանի չօսէտէն, էնվայի արապալար վէ օմնիպիւսլեր գարշըլըգը օլարագ, եըլտրրըմ կիպի գօշմագտա իտիլեր։

Վէլհասըլ զանն իտէրսին քի, գրեամէթլեր գօրմագտա իտի։

Պիչարէ գատրն մէզքիւբ գա-

թէտախիւլտէ գալան 750,000 ատէտ Օսմ. լիրասընդն իթասը իչին, պու քէրրէ իրատէի սէնիյէէի հազրէթի փատիշահի չէրէֆսուտուր իյլէտիկինի Լէվանթ Հէրալտտան նագլէն Սէրվէթ ղաղէթասը եազրէօր։

—o—

ԻԱՆԷ

Եանեա գաղասընտա վէ Բէրէվէզ սանճաղընտա վագը պաղը քէօյլէրին սէքէնէսի զախիրէսիզ գալըպ իհթիեաճը զարուրիլէրինի թէսվիյէէտէ կիւճլիք չէքմէքտէ օլտուգլարը մահէյինտէն արզ ու իշար օլունմասը իւզէրինէ, պա էմրը ալի 45,000 օգգա մբսբը-պուղտասը թէվզի օլունմուշ վէ վիլաեէթ վալիսինին էօն ամեագ օլմասըյլա իանէ գօմիսիօնու թէշքիլ օլունուպ, իանէ ճէմինէ պաշլանըլմըշ տըր։

Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան տախի պին չուվալ ուն կէօնտէրիլմիշ, վէ Եունանիսթանտան բէրէվէզէէ վէ Եանեաեա կէօնտէրիլէճէք զախիրէ վէ ունլարտան կէօմրիւք ալընմամասընը հուտուտ մէմուրլարընա էմր իթմիշ տիր։

—o—

ՍԷՐԽՕՇ ՕԼՄԱԵԸՆԸԶ

Բանկալթիտէ վագը պիր պագգալ, էվվէլքի բազար կիւնիւ ապշամը քէօր գանտիլ պիր հալտէ սէրխոշ օլուպ խանէսինէ ավտէթ իթտիքճէ, գարբը, «Ոչ ան տէօրթ էվլատ սահիպի օլտուն, եէթիշի՛ր արթըգ իյշ ու իշրէթէ օլան սէվտան. պիր աղտա էվինին իհթիեաճաթընը տիւշիւն» տէմսի իւզէրինէ, սուֆրա իսպէրինտէ պուլունան պըչագ իլէ պիչարէէի եիւզիւնտէն պօղազընտան աղրըճա եարալամըշ տըր։

—o—

Տիւնքի կիւն մանթպասամըզ ճիվարլարընտա վագը պիր գահվէխանէտէ 25 եաշընտա պիր իսլամ տէլիգանլարը ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՆԷՎԻՅԵԷ

—

ՓԷՕՓԷՐԼԷՐԻ ՏԷ ՆԻՇԱՆ ՎԻՐԻԼՄԻՇ

Պու քէրրէ, Փարիստէ, իքի քէօրէք ֆէվգէլատէ պիր իլթիֆաթա նաիլ օլմուշլար տըր։ Շէօյլէ քի հայվանաթը հէր նէվ զուլմու թէպատիտէն մուհաֆազա իթմէք մագսէտիյլէ թէշքիլ օլունմուշ օլան պիր շիրքէթ, ագտ իյլէտիկի պիր մէճլիսինտէ, սատագաթ ու շէճաաթըյլա շէօհրէթ քէսպ իթմիշ պուլունան իքի քէօփէքլէրէ նիշան վիրմիշ տիր։

Պու քէօփէքլէրին պիրինին իսմի «Բաթօթ» օլուպ, պու քէօփէք, կէչէն Դեկտեմբեր աեընտա, քէնտի սահիպինի, գաթլու սիրգաթ գաատիյլէ խանէսինէ կիրէն պիր խըրսըզըն պօղազընա սարբլարագ, էօլիմտէն գուրթարմըշ տըր։

Տիկէր քէօփէք իսկ պիր չօճուղու պօղուլմատան խէլաս իթմիշ տիր։

Պու քէօփէքլէրին իսմլէրի հիւրմէթլէ եատ օլունմուշ, վէ քէմալը մահզուզիյէթլէ ալգըշլանմըշ տըր։

—o—

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱԲՐԻԷԼ ԷՖԷՆԴԻ ՆԱՀԱՊԵՏՆԱՆ

Էֆէնտիի միւմաիւէյհ, երկիրմի սէնէսէն պէրու Փրկիչտէ տախիլի Թապիպլիք մէէմուրիյէթինի իհրա պիրլէ, բէք չօգ թէհրիւպէլէր կէօրմիշ օլուպ, վէ պու կիւնլէրտէ իսկ իսթիֆա իսթէրէք, Մաքրի քէօյնտէ պուլունմ գտէ օլտուղունտան, բիայէթու լհալիեէ, հէր նէվի քէյֆսիզլիքլէրին, վէ խուսուսիյէ բիւմաթիզմէ (եէլ, բիհի թայեար) տայիր էմրաղը էմրի թէքավիպինվ պաղմագտէ օլտուղունու, վէ հէր կիւն սաբթ 8 էն գատար Սամաթեատա Սանգէորգ քիլիսէսի գուրպինտէ վագը մուսիւ Մայսինին էճզախանէսինտէ, վէ սալը։ բէնշշնալին վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլէրիտէ, սաաթ 8 ½ տան 10 ա գատար, կէտիք բաշատա Սամիկ էֆ. Աատուրեան էճզախանէսինտէ պուլունտուղունու, վէ ֆագըր քէյֆսիզլէրէտէ մէճճանէն պագաճաղընը իլան ու պէեան իտ էրիզ։

Peptonate de Fer de Catillon

ԲԼԷԹԾՆԱԹ ՏԸ ՖԷՐ ՏԸ ԳԱԹԻՅԵՕՆ

Էսկի գուվվէթի էֆէրինէ կէթիրմէք իչին զաեէթէ գուվվէթ վիրմէի, վէ հազվի գօլայ, շէօյլէ քի, ժիտէ էֆ ասլա եօրղունլուգ վիրմէզ էթ վէ տէմիր տիր։

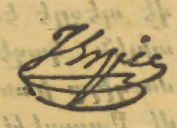
Պու մուալիճէ, գանըն ազըրընա, զայիֆլիկինէ, իշթահսըզլըգա, վէ ումումէն գայիֆլիկէ վէ էմսալինէ գարշը պախը չինքա օլմագ իւզրէ թէթիպ օլունմուշ, վէ պիւեիւք մէնֆաաթը կէօրիւլմիշ տիր։

Պէյօղլուտա Մ. Գանձիւք պիրատէրլէրին էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տըր

ASTHME ET CATARRHE

ԱՍԹՄ Է ԴԱԹԱՐԸ

(ՆԻՇԻՍ ՅԱՐԼԸՂԸ ՎԷ ՆԷԶԼԷ)



Պու քէյֆսիզլիքլէր Լ.սբիք թէսմիյէ օլունան սիկարէթլէր իլէ տէֆ օլունմագտա տըրլար։ Գութթուսու 2 ֆրանգ տըր։

Կէօքիս սըզընտըսը, էօքսիւրիւք, նէզլէ, նէվրալժի, պունլար իչին ատախ մրեգիտ տիր։

Հէր սիկարէթին իւզէրինէ պուլունաճագ օլան իմզաեա տիգգաթ օլունմալը տըր։

Պէյօղլուտա Մ. Գանձիւք պիրատէրլէրէ Պրիթանիք Նամ էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տըր։

լապալըգ օրթամընտա գալարագ նէ եաբաճաղընը շաշըրտըգտան պաշգա ֆօրգմաեա տախի պաշլատըղընտան, քէմալի մէմնունիյէթ իւզրէ, եա պալըգճը չիշման ատէմին, վէտէ եախօր մատամ Ֆանօշուն թէքլիֆլէրինի գապուլ իթմէտիկինտէն տօլաեը նէտամէթ կէթիրմէքտէ իտի։

Զօճուգ տախի օրթալըղընը գարղաշալըղընը կէօրտիւկիւնտէն, քէզալիք գօրգմագտէ, վէ վալիտէսինէ սարբլմագտէ իտի։

Մէրգում, վալիտէսինէ, խիթապէն,

—Կիտէլիմ, վալիտէ, պուրատա տո՛ւրմաեալըմ, հայտէ կիտէլի՛մ, – տէտի։

Կէրչի պալըգճը, մէրգումէեէ, թութաճաղը թարիգի կիւզէլճէ թարիֆ իթմիշ իտի իսկ տէ, մէզպուրէնին խաթըրընտան չըգմըշ իտի։

Մէզպուրէ, կէչէնլէրտէն պիրինին եանընա եագլաշարագ,

—Ըէճա իտէրիմ; միւսիւ, Լավրէնս սթրիթէ գա՞նղի թարաֆտան կիտիլիր, – տէյի սիւալ իյլէտի։

Վէ կէրչի, մէրգումտա պէրայի ինսանիյէթ տուրարագ տիւշիւնիւպ թարիֆ իթմէք իսթէտի իսէ տէ, պէսպէլի պիլէմէտիկինտէն,

—Տօղրուսու, պիլէմէեօրում, – տէտի։

Կէնճ գատըն ավֆլըգ տիլէեէրէք կէրչի եիւրիւմէկէ պաշլատը իսէ տէ, լաղըմ կէվմէքտէ օլան թարիգի թութաճագ եէրլապալըգ օրթամընտա գալարագ նէ եաբաճաղընը շաշըրտըգտան պաշգա ֆօրգմաեա տախի պաշլատըղընտան, քէմալի մէմնունիյէթ իւզրէ, եա պալըգճը չիշման ատէմին, վէտէ եախօր մատամ Ֆանօշուն թէքլիֆլէրինի գապուլ իթմէտիկինտէն տօլաեը նէտամէթ կէթիրմէքտէ իտի։

Զօճուգ տախի օրթալըղընը գարղաշալըղընը կէօրտիւկիւնտէն, քէզալիք գօրգմագտէ, վէ վալիտէսինէ սարբլմագտէ իտի։

Մէրգում, վալիտէսինէ, խիթապէն,

—Կիտէլիմ, վալիտէ, պուրատա տո՛ւրմաեալըմ, հայտէ կիտէլի՛մ, – տէտի։

Կէրչի պալըգճը, մէրգումէեէ, թութաճաղը թարիգի կիւզէլճէ թարիֆ իթմիշ իտի իսէ տէ, մէզպուրէնին խաթըրընտան չըգմըշ իտի։

Մէզպուրէ, կէչէնլէրտէն պիրինին եանընա եագլաշարագ,

—Ըէճա իտէրիմ; միւսիւ, Լավրէնս սթրիթէ գա՞նղի թարաֆտան կիտիլիր, – տէյի սիւալ իյլէտի։

Վէ կէրչի, մէրգումտա պէրայի ինսանիյէթ տուրարագ տիւշիւնիւպ թարիֆ իթմէք իսթէտի իսէ տէ, պէսպէլի պիլէմէտիկինտէն,

—Տօղրուսու, պիլէմէեօրում, – տէտի։

Կէնճ գատըն ավֆլըգ տիլէեէրէք կէրչի եիւրիւմէկէ պաշլատը իսէ տէ, լաղըմ կէվմէքտէ օլան թարիգի թութաճագ եէրտէ, մուղայէրի օլան պիր թարիգ թութմուշ պուլունտու։

Պիր մըգտար կիթտիքտէն սօնրա թրաֆալկար մէյտանընա, վէ օրատանտա, բէք միւթէպէր սօգագլարտան պիրինէ տիւշտիւ։

Լավրէնս սօգաղընը պիր գաչ քիշիեէ տահա սիւալ իյլէտի, հալպու քի օլ թարաֆլարճա թանընըմըշ պիր սօգագ օլմատըղընտան, Հիչ պիրինտէն պիր թալիմաթ ալամատը։

Պատէհու իսթիեաբընն պիրինէ,

—Սէն-Ժիլ քիլիսէսի գա՞նղի թարաֆտա տըր, – տէյի սիւալ իյլէտի։

Հալպու քի մէրգումտա անճագ Սօհօ-սգուարը թարիֆ իտէրէք ալըպ եիւրիւեիւ վիրտի։

Պունուն իւզէրինէ պիչարէ գատըն կէրի տէօնէրէք պաշգա պիր թարիգ թութտու, վէ կիտէ կիտէ քէնտուեի Հայ-Մարքէթ նամ մահէլլատէ պուլտու. վէ պիր մէյխանէեէ կիրէրէք, թէքրարէն սօրտու։

Վէ օրատա պուլունանլարտան պիրի թարիֆ իթմէք իւզրէ իքէն, արգատան պիրիսինին, մէյխանէճիտէն պիր գատէհ պրանտի իսթէտիկինի իշիթտի, վէ, եիւզիւնիւ չէվիրիպ մէրգումու կէօրտիւկիւնտէ, իւզէրինտէ պիր սէվինճ էսէրի բէյտա օլմաեա պաշլատը, չիւնքի, զաթէն մէրգումու վաբօրտա իքէն կէօրմիշ օլտուղունտան, էվվէլտէն պէրու թանընմագտէ օլտուղու պիր ատէմէ եախօտ պիր տօսթա թէսատիֆ էյլէմիշ տիր կիպի օլտու։

Մէրգում օլ պրանտի իսթէեէն ատէմ, լօրտ Բալֆուրիւն ան լիրա վիրմէքլիկի վատ իյլէեէրէք մէզպուրէնին քիշինտէ կէզմէքլիկի էմր ու թէնպիհ իթտիկի Շօքինկ նամ ֆագըր քիմէնտ իտի։

Մէզպուրէեէ հէմանտէմ Շօքինկ աթըլըպ ճէվապ վիրէրէք։

—Գատընճը, կիտէճէկինիզ մահէլլի՞ մի անլամագ իմթէմէքտէսինիզ տիր, – տէտի։

—Էվվէթ, – տէտի կէնճ գատըն, – կէրչի Լավրէնս սթրիթին թարիֆինի ալմագ իսթէմէքտէ իսէմտէ, քիմսէ պիլմէքտէ տէկիլ տիր։

—Զիւնքի, պուրալարը սահիպ սէրվէթլէրէ մախսուս մահէլլէր օլտուղունտան օրասընը պիլէն չօգ պուլունամազ, օրասընը անճագ պէնիմ կիպի ֆագըրլար պիլիրլէր։ Սիզ չիմտի վաբօրտա իտինիզ, էօյլէ տէկի՞լ մի, – տէտի Շօքինկ։

—Էվվէթ, վէ սիզ տախի վաբօրտա իտինիզ, էօյլէ տէկի՞լ մի, – տէտի կէնճ գատըն։

Շօքինկ, պրանտիեի գալըրրըպ պիր տէֆատա եութտուղտան, վէ շըգարըպ եարըմ բէնիի վիրտիքտէն սօնրա, մէզպուրէեէ խիթապէն տախի,

—Ազիզէմ, պիզիմ կիպի ֆագըրլար պիրպիրլէրինէ եարտըմա պօրճլու պուլունմագտաեըզ, իմտի, կիտէճէկինիզ մահէլլի սիզէ թարիֆ իթմէքտէն իսէ, պիզզաթ կէօթիւրմէքլիկէ հազրըրմ, – տէտի։

Վէ պինաէն ալէյհ, պիլա թէքլիֆ մէզպուրէեէ գօլթուղունա թագարագ մէյմանէտէն տիչարը չըգտը։

Կէրչի չօճուգ, էվվէլ էմիրտէ, մէրգումա էմնիյէթսիզ սուրէթտէ պագմագտա իտի իսէ տէ, սօնրատանպտա քէսպի էմնիյէթ իյլէտիկինտէն, կիտիպ քէնտիտէ Շօքինկին էլինի թութտու։

Շօքինկին հէր նէ գատար իւսթիւ պաշը իւրեան պիւրեան իտի, իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախ, հէմիեի եիւրէքլի, վէ հէմտէ կիւլէր եիւզիւ օլտուղունտան, հէրքէսին հիւմնի թէվֆճճիւհիւնիւ ճէլպ իյլէմէքտէ իտի։ Շէօյլէ քի, սուրէթի զահիրէսինտէն, մէզքիւր հալէ, անճագ պէտպախթըղընտան նաչի միւպթէլա պուլունտուղու անլաշըլմագտա իտի։

Մէրգում կէնճ գատընն նէրէեէ կիթտիկինի լօրտ Բալֆուրէ խապէր վիրմէսիյլէ, հէմ էջլէ պիր մուազզամ զաթէն արզուսու հուսուլինէ խըտմէթ իթմիշ ծլուպ, վէ հէմտէ պիզզաթ քէնտի մէնֆաաթընա չալըշարագ օն թանէճիք լիրաեա գավուշմագլըգ իթիգատընտա իտի։ Վէ պինաէն ալէյհ մէզպուրէեի պիրիքտէ կէօթիւրմէքլիքտէն մագսէտի տէ, գալպինին թէմիզլիկինտէն, եանի պիչարէեի աճըտըղընտան նէշէթ իյլէմէքտէ իտի, ջէօյլէ քի, Լօնտրա կիպի ինսան տէրեաար օլան պիր մէմլէքէթ կէօթիւրմէքլիկէ հազրըրմ, – տէտի։

Վէ պինաէն ալէյհ, պիլա թէքլիֆ մէզպուրէեի գօլթուղունա թագարագ մէյմանէտէն տիչարը չըգտը։

Կէրչի չօճուգ, էվվէլ էմիրտէ, մէրգումա էմնիյէթսիզ սուրէթտէ պագմագտա իտի իսէ տէ, սօնրատանպտա քէսպի էմնիյէթ իյլէտիկինտէն, կիտիպ քէնտիտէ Շօքինկին էլինի թութտու։

Շօքինկին հէր նէ գատար իւսթիւ պաշը իւրեան պիւրեան իտի, իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախ, հէմիեի եիւրէքլի, վէ հէմտէ կիւլէր եիւզիւ օլտուղունտան, հէրքէսին հիւմնի թէվֆճճիւհիւնիւ ճէլպ իյլէմէքտէ իտի։ Շէօյլէ քի, սուրէթի զահիրէսինտէն, մէզքիւր հալէ, անճագ պէտպախթըղընտան նաչի միւպթէլա պուլունտուղու անլաշըլմագտա իտի։

Մէրգում կէնճ գատընն նէրէեէ կիթտիկինի լօրտ Բալֆուրէ խապէր վիրմէսիյլէ, հէմ էջլէ պիր մուազզամ զաթէն արզուսու հուսուլինէ խըտմէթ իթմիշ ծլուպ, վէ հէմտէ պիզզաթ քէնտի մէնֆաաթընա չալըշարագ օն թանէճիք լիրաեա գավուշմագլըգ իթիգատընտա իտի։ Վէ պինաէն ալէյհ մէզպուրէեի պիրիքտէ կէօթիւրմէքլիքտէն մագսէտի տէ, գալպինին թէմիզլիկինտէն, եանի պիչարէեի աճըտըղընտան նէշէթ իյլէմէքտէ իտի, ջէօյլէ քի, Լօնտրա կիպի ինսան տէրեաար օլան պիր մէմլէ-